

## Hezi Zerb, Hautzarorako eta nerabesarorako segurua den erakunde bat izatea nahi dugu.

Erakundeko pertsona guztiek, batik bat haur eta nerabeekin kontaktu zuzena dutenek, hauen babesean zeregin garrantzitsu bat dute.

## Derrigorrez betebeharrezkoa den Haur eta Nerabeen Jokaera Kodea, Hezi Zerb-eko haur eta nerabeen Babes Politikaren funtsezko elementu bat da.

Bertan, HN-en ongizaterako desiragarriak diren zein onartezinak diren jokaerak jasotzen dira.

Jokaera Kode hau ez da babeserako tresna garrantzitsu bat soilik, prebentziorako eta arriskuak gutxitzeko tresna ere bada.

## Queremos que Hezi Zerb sea una organización segura para infancia y la adolescencia.

Todas las personas de la organización, especialmente aquellas que están en contacto directo con los Niños, Niñas y Adolescentes, desempeñan un papel importante en su protección.

## El código de conducta con los Niños, Niñas y Adolescentes, que es de obligado cumplimiento, constituye un elemento esencial de la política de protección de la infancia y adolescencia de Hezi Zerb.

En él quedan recogidas tanto aquellas conductas que son consideradas deseables para el bienestar del NNA como las que son consideradas como inaceptables.

Este código de conducta no sólo constituye una importante herramienta de protección sino también de prevención y minimización de riesgos.

## HEZI ZERBeko JOKAERA KODEA

### ERAKUNDEAN DESIRAGARRIAK DIREN JOKAERAK

Kode honen pertsona hartzaileek betebeharrekoa:

- Duten Jatorri etnikoa, hizkuntza, erlijioa, iritzi politikoa edo beste eratako iritzia, jatorri nazionala edo soziala, egoera ekonomikoa, gaitasun ezberdinak edo bestelako baldintza dutela, Haur edo Nerabeen, bere familien edo legezko-ordezkarien egoera kontutan hartu gabe **Haur eta Nerabe guztiak errespetuz tratatzea.**
- Haur Nerabe, guraso eta legezko ordezkarri guztientzat, haurren eskubideen eta kezken inguruko elkarriketa ahalbidetu eta sustatuko duen **giro inklusibo, seguru eta tratu onekoa eskaintzea.**
- HN-en artean **tratu oneko kultura sortzea**, elkarri errespetatzeko eta bere komunitateko tratu oneko eragile bihurtzeko.
- Haur Nerabeekin **lanean edo kontaktuan gaudenean**, ahal den heinean, **pertsona helduak bertan edo gertu egon daitezken tokitan** izatea.
- Edozein kezkaren aurrean lanean koordinatzaileekin hitz egin eta HN-en kontrako **eraso konkretu baten susmoaren aurrean, hau jakinarazi.** Era berean, Politika eta jokaera kode hau betetzen ez bada ere jakinarean gainean jarri.
- **Gure esku ditugun datu guztiak:**

## CÓDIGO DE CONDUCTA DE HEZI ZERB

### CONDUCTAS DESEABLES EN LA ORGANIZACIÓN

Los destinatarios del presente código deberán:

- **Tratar con respeto a todas las NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES**, con independencia de su origen étnico, idioma, religión, opinión política o de otra índole, origen nacional o social, posición económica, de que posean capacidades diferentes, o cualquier otra condición de las NNA, de su familia o de sus representantes legales.
- **Proporcionar un ambiente inclusivo, seguro y de buen trato** para todas las NNA, padres, madres y representantes legales, y que permita y fomente el diálogo sobre los derechos y las preocupaciones de la niñez.
- **Crear una cultura de buen trato** entre las NNA para que se respeten entre sí y se conviertan en agentes de buen trato en su comunidad.
- Asegurar que **cuando se esté trabajando** con NNA o en contacto con ellos, **siempre que sea posible**, se realice **en espacios donde haya personas adultas cerca o presentes.**
- Hablar con la persona coordinadora de su trabajo acerca de cualquier preocupación e **informar inmediatamente de cualquier sospecha** fundada de acto concreto **de abuso contra una NNA**, así como de todo incumplimiento de esta Política y Código del que se tenga conocimiento.
- **Todos los datos que obren en nuestro poder:**

alfanumerikoak ( helbidea, NAN, txostenak, ...) edo imajinak ( argazkiak eta, bideoak) **gure ardurapean egongo dira eta Datu pertsonalen Babeserako Legea bete beharko dute.**

- **Gure Programatan parte hartzen duten Haur eta Nerabeekin lan ordutegiaz kanpo harremanak izan ezker**o (komunitate berean bizi izateagatik, bizitza familiar, sozial eta komunitarioaren ondorio batengatik, etabar) lanean eskuratu daitekeen informazioaren **konfidentzialtasuna eta pribatutasuna bermatuko da.**
- Gure programa eta ekintzetan parte hartzen duten haur eta nerabeei **gure posta elektronikoko edo telefono zenbaki pertsonalak ez dizkiegu emango.** Harremanetan jarri ahal izateko, erakundeak aurreikusitako kontakturako bideak erabiliko dira.

alfanuméricos (dirección , DNI , informes,..) o de imágenes ( fotos y videos **estarán bajo nuestra responsabilidad** por lo que deberán cumplir la Ley de Protección de Datos de Carácter Personal.

- **En caso de tener relación con niñas y niños que participan en nuestro programa fuera del horario laboral** (por residir en la misma comunidad, por consecuencia, de la vida familiar, social o comunitaria, etc) **se asegurará la** confidencialidad y privacidad de la información a la que se tenga acceso durante el trabajo.
- **No facilitar el correo electrónico personal o el número de teléfono personal a las NNA** que participan en nuestros programas y actividades, si no que se utilizarán las vías de contacto previstas por la organización

#### ERAKUNDEAN ONARTZEN EZ DIREN JOKAERAK

- **Haurrak eta nerabeak tratatu txar fisiko, psikologiko eta iraingarrien pean jartzea.** Hau da, iraintzea, oihukatzea, umiliatzea, iseka egitea, besteen aurrean barregarri uztea, mehatxatzea edo kalte moral bat eragin zezakeen beste edozein egoera edo akzio moten pean ez dituzte jarriko.
- **Haurrak eta nerabeak sexu-abusuen arriskupean jartzen dituzten jokaerak,** adin nagusikoak edo baimentzeko adina izanda ere. Horregatik hauei ez diegu sexu-izaerako inolako intsinuazio motarik egingo ezta sexu-ekintzetan parte hartuko ere.
- **Haur eta nerabeengan modu ezezkor batean eragin zezaketen portaerak,** ezta eredu txarrik erakusten dituztenak ere. Honela, esparru profesionalean, ez da droga legala edo legez kanpokoa ezta inolako substantzia narkotikorik kontsumituko.

#### CONDUCTAS NO ACEPTADAS EN LA ORGANIZACIÓN

- **Someter a las NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES a cualquier tipo de maltrato físico o psicológico o algún trato denigrante o vejatorio** como insultar, gritar, humillar, burlarse, ridiculizar ante terceros, amenazar o cualquier otro tipo de situación o acción que pudiera causar un daño moral.
- **Hacer cualquier tipo de insinuación de índole sexual a menores,** por lo que nunca se participará en ninguna actividad sexual, ni se actuará de maneras que puedan poner a una niña o un niño en riesgo de abuso, independientemente de la mayoría de edad o la edad de consentimiento
- **Comportamientos que pudieran influir negativamente a las niñas, niños y adolescentes** o constituir un mal ejemplo. Así, se abstendrán de consumir ningún tipo de droga ya sea legal o ilegal ni narcótica, en el ámbito profesional.

**1-Haur eta Nerabeen irudien erabilera**

Lanean, HN-ei argazkiak atera, filmatu edo hauen irudiak erabiltzen badira:

- Argazki edo bideoek, positiboa, errespetuzkoa eta duina den irudi bat transmititzen dutela bermatuko dute.
- HN-ak eta bere gurasoek edo legezko ordezkariak informaturiko baimen bat eskuratu beharko da argazkia atera edo filmatu aurretik. Baimen horretan, argazki edo bideoari zein erabilpen emango zaion adierazi beharko da.
- Irudiak, testuinguru eta gertaeren irudikapen zintzoak direla ziurtatuko da.
- HN-ak, aldaketaren eragile aktibo bezala aurkeztuko dira eta ez ekintza baten subjektu pasibo hartzaile bezala.

**2- Jokaera pertsonala Lanetik Kanpo**

Langileek, bazkideek eta pertsona kolaboratzaileek aurretik aipatutako haurtzaroarekiko jokaera estandarrak aplikatu ditzaten bilatzen dugu, bai bizitza profesionalean, bai norberaren bizitza pribatuan.

Hezi Zerb-en, haurtzaroarekiko tratua ona, lanorduz baino haratago doan jokaera bat dela pentsatzen dugu, hau da pertsonari atxikituta doan konpromiso bat dela uste dugu.

Lanean diharduen, bazkide den edo Hezi Zerb-ekin kolaboratzen duen edozein pertsonak, bere bizitzako esparru guztietan (bai lanorduetan bai lanetik kanpo ere) Jokaera Kode eta Politika honekin bat datorren jokabide bat hartzea dakar.

**1- Uso de Imágenes de Niñas, Niños y Adolescentes**

Cuando se fotografíe, filme o usen imágenes de NNA en el trabajo se deberá:

- Garantizar que las fotografías o videos proyectan una imagen positiva, respetuosa y digna de las NNA.
- Obtener un consentimiento informado por parte de la NNA, y de su padre, madre o representante legal, antes de ser fotografiada o filmada. En el consentimiento informado deberá explicarse qué uso se dará a la fotografía o video.
- Asegurarse de que las imágenes son representaciones honestas del contexto y de los hechos.
- Mostrar a las NNA como agentes activos de cambio y no como sujetos pasivos receptores de una acción.

**2- Conducta Personal hacia la niñez fuera del espacio de trabajo.**

Nos gustaría promover que las personas trabajadoras, personal asociado y personas que colaboren, apliquen los estándares de **conducta hacia la niñez** anteriormente mencionados, tanto en su vida profesional como en la privada.

En Hezi Zerb pensamos que el compromiso con el buen trato a la niñez va más allá del horario laboral, es un compromiso inherente a la persona.

Cualquier persona que trabaje, esté asociada o colabore con la entidad, esperamos que adopte una conducta acorde con la presente Política y Código de Conducta en todos los ámbitos de su vida. Es por eso que el presente código deberá ser respetado durante el horario laboral y fuera de él



## Hezi Zerb-eko bazkideek, langileek eta kolaboratzaileek sinatu beharreko konpromisoa

Nik,....., Hezi Zerb-eko Haur eta Nerabeenganako Jokaera Kodea irakurri eta ulertu dudala aitortzen dut., eta **Jokaera Kodearekin ados nagoela aitortzen dut.**

Jokaera Kodea ez betetzeak, Hezi Zerb-eko hitzarmenean jasota dagoen zigorraren arrazoia izan daitekela ulertzen dut, halaber Jokaera Kodea haustea kausa-penal batean amaitu dezakeela ulertzen dut.

Hezi Zerb-eko langile edo zerbitzu emaile bezala, haur eta nerabeenganako tratu txar edo bortizkeria erakutsiko duten edo halaxe interpretatu daitezken ekintzak ekiditeko, sen ona erabiltzea nire ardura dela onartzen dut.

Hezi Zerb-ek antolatu ditzazkeen, HN-enganako babesa eta tratu ona erakusten duten edozein trebatze eta formakuntza saiotan parte hartzeko nire nahia adierazten dut.

Izena:

Lanpostua:

Sinadura:

Data:

## Compromiso a firmar por asociados, personal laboral , y colaboradores de Hezi Zerb

Yo,....., reconozco que he leído y entendido el Código de Conducta hacia las Niñas, Niños y Adolescentes de Hezi Zerb, y **declaro que estoy de acuerdo con el Código de Conducta.**

Comprendo que el incumplimiento del Código de Conducta pueden dar motivo a sanción recogida en el convenio Hezi Zerb, asimismo comprendo que el incumplimiento del Código de Conducta puede desembocar en una causa penal.

Comprendo que es mi responsabilidad, como persona trabajadora o prestadora de servicios de Hezi Zerb, utilizar el sentido común para evitar acciones que supongan maltrato o violencia para niñas, niños y adolescentes, o que puedan ser interpretadas como tales.

Declaro mi voluntad de participar en cualquier sesión de capacitación y formación en protección y buen trato de las NNA que organice Hezi Zerb

Nombre:

Puesto:

Firma:

Fecha: